

## НАРЕЧНЫЕ СИНОНИМЫ В ЭВЕНСКОМ ЯЗЫКЕ

**Саввинова Степанида Николаевна**

К.ф.н., научный сотрудник ИГиПМНС СО РАН, г. Якутск  
stepanidasavvinova@mail.ru

### ADVERBIAL SYNONYMS IN THE EVEN LANGUAGE

**S. Savvinova**

*Summary:* The work is devoted to the study of river synonyms of the Even language. The topic of this article is relevant, since adverbial synonyms are a poorly studied category in the Even language, despite their large number. In the article on the material of the dialects of the Even language, an analysis of their functioning in speech was carried out.

*Keywords:* synonyms, adverbs, parts of speech, Even language.

*Аннотация:* Работа посвящена изучению наречных синонимов эвенского языка. Тема настоящей статьи является актуальной, поскольку наречные синонимы являются малоизученной категорией в эвенском языке, несмотря на их большое количество. В статье на материале наречий эвенского языка проведен анализ их функционирования в речи.

*Ключевые слова:* синонимы, наречия, части речи, эвенский язык.

**Н**аречные синонимы относятся к наименее изученной проблеме в эвенском языке. Наречие как часть речи было объектом исследования крупнейших эвеноведов-лингвистов [1, 2, 3, 6]. Целью работы является выявление наречных синонимов, их функционирование в эвенском языке. Новизна исследования определяется тем, что впервые в эвеноведении рассматриваются синонимичные отношения всех видов наречий.

Наречие – это самостоятельная знаменательная часть речи, обозначающая признаки действий и качеств, а также состояния или предмета [3, с. 590]. Например: Оралчимнал *марутникан* гургэвчиддэ «Оленеводы старательно работают».

Роббек указывает, что «слова, относимые к наречиям, обладают известной грамматической универсальностью, ибо сочетаются с такими исходными частями речи как глагол и прилагательные» [с. 590], например: *Тузэниду* накат хуклэвэттэн. Зимой медведь спит. *Дюганиду* исагла хэбдэн бивэттэн. Летом в лесу весело бывает.

Наречия в эвенском языке не могут выступить в роли сказуемого, в предложении выступают в качестве обстоятельств.

Синонимичные отношения проявляют все виды наречий.

В.А. Роббек выделяет два основных типа наречий в эвенском языке – определительные и обстоятельственные, которые в свою очередь делятся на подтипы [3, с.591]. Рассмотрим синонимичные ряды наречий, придерживаясь данной классификации.

#### Определительные наречия

**Качественные наречия** выражают оценку действий

или качества предмета.

*Нун, нунэч* 1) прямо, ровно 2) напрямик, решительно; *Толис* изобр. ровно; *булдутыч* ровно, гладко.

*Авдачинь* заботливо, внимательно – *Айнучич* ласково, нежно, заботливо – *Гудеич* ласково трогательно жалобно – *Дулба* спокойно, смиренно, кротко, тихо, безобидно, незлобиво – *Манчуринь* старательно, усердно, трудолюбиво, заботливо, прилежно, внимательно, тщательно – *Хэрэнь* вежливо.

*Ач эвңилэч* безнадежно – *Гадач* безвозвратно. Хентэв яв-да эникэн алатта аннанил *гадач* елтэнчэл. – Ничего другого ожидая, годы *безвозвратно* пролетели [5, с.144].

*Нэлэмэч* 1) страшно, ужасно, жутко, опасно 2) страшно, ужасно, очень весьма, поразительно, сильно, здорово; – *хэнгунь, хоч* очень. Тар бэй аманни нокман *хоч* эн-тэкэе нэгичэ. – Вон того человека отец его *очень* сильно проклял [там же].

Качественные наречия образуются морфологическим способом – формой творительного падежа.

#### Способа и образа действий:

«Этот разряд наречий показывает, как и каким образом совершается действие и отвечают на вопросы: он? – как? Каким образом? Яч? – чем?, с помощью кого, чего? Например:

*Аран* едва – *армакан* насилу, с трудом, только, едва, чуть, еле, – *энтуккэн, энтукукэн* тихонько, потихоньку, медленно, осторожно – *Аран-аран* – кое-как. Хути иттиди *аран* дуламалбун, егэски хираснан. [5, с.134]. *Энтукукэн* дяланды илран. – Увидев своего сына, *тихонечко* вздохнул глубоко. *Осторожно* встал на колени. [там же, с.135].

*Элэкэн* как раз, точь в точь, впору, вовремя - *одакан* вволю, вдоволь, вдосталь – *обдакан* – вволю вдоль, до устали; набегаться вволю *обдакан* хулуттэй – Далила ай-ту одинри. Бедэлэс ай *одакан* – ини ичусэмчэ. – В скором времени почувствуешь себя хорошо. Когда нога поправится, вволю на жизнь взглянешь [там же, 141].

*Бокасчиникан* вдогонку – *амаргич* вслед, вдогонку.

Буюсэмнэл, дюкчав дагрит улдэснидюр, накату *амаргич* хеттэ. – Охотники обошли остов юрты, медведя *вдогонку* убили [там же, 133].

*Юнапки* вдоль, в длину – *дюпки* вдоль, в длину – *калтапки* вдоль, в длину.

*Коудэс* сразу отломив, сразу разрубив – *кэнрэпки* поперек (резать, рвать).

### Наречия количества и меры

*Хояракан* часто (много раз) – *Хоядмар*, *хоядмарач* больше (по количеству)

*Хо* очень, весьма, сильно – *хоч* очень – *энтэкэ* очень, весьма, сильно – *умэкич* – *эңние* очень, сильно, порядком, весьма, слишком, крайне, чересчур, необыкновенно – *эсэмикэн* очень, весьма, слишком, поразительно, даже, чрезвычайно, крайне, необыкновенно – *эвсэч* очень, весьма, чрезвычайно – *нэлэм* страшно, ужасно, поразительно, сильно, здорово, слишком, изумительно, чрезвычайно, крайне – *елкан* – очень, по-настоящему.

*Элэкэн* – достаточно – *одакан* вволю, вдоволь, вдосталь – *обдакан* вволю, вдоль, до устали – *милтэрэкэн* полно, до полноты

*Абал* мало – *абаладмар* меньше (по количеству) – *абалач* меньше

Синонимический ряд может состоять из однокоренных наречий с разными аффиксами. Некоторые члены данного синонимического ряда эквивалентны доминанте. Например: *Абал* – *абаладмар* – *абаладмарач* – *абалач*. Группа однокоренных наречий здесь отличается оттенками значений «меньше, меньше по количеству».

### Абал

Мин амму хо дулам, мэргэч, *абал-да* төрэлкэн бэй бисин. – Мой отец был очень тихим, умным и *мало* говорил (неразговорчивый).

Аммув тарав уямкам марин, нанраван хигриди, улрэвэн тэлгэрин, туркутникэн *абалкакам* улрэв эмурын. – Отец убил того горного барана, снял шкуру, разделал, не смог принести все, поэтому принес *мало* мяса.

Оралты-да *абал*, нулгэвэт-тылбунтэкэн. – Да и оленей *мало*, только те, на котором мы кочуем.

### Абаладмар

Нинкат орандукунхаман оранри *абаладмар* биситэн. – У шамана было меньше оленей.

### Обстоятельственные наречия

#### Наречия времени

Это морфологически разнородная группа, указывающая на временную характеристику действия. Отвечают на вопрос *ок?* – *когда?*

*Хадун* иногда, изредка – *дагрит* ненадолго – *Аранта* изредка – *Өмнэкэтэл* – *өмнэкэччэл* редко, изредка

*Эсэмэк*, *эсэм* потом, после – *тадук* после – *Амарла* сзади, позади 2) после, потом, погодя

*Эсипчи* всегда, постоянно – *Гасимич* всегда, постоянно, все время, вечно.

#### Наречия места

Наречия места обозначают пространственную характеристику действия (место совершения, направление), а также признак предмета по расположению по отношению к другому предмету [3, с.594].

*Горду* вдали, вдалеке, далеко – *Гортаки* далеко, вдаль – *Тэгэ* 3. далеко – *Тэгэли*, *тэгэлэ* далеко, вдали, вдалеке – *Тэгэнтэки* вдаль, далеко, на большое расстояние – *Тэгэнук* издали, издалека.

*Даран* рядом – *даранач* рядом, бок о бок, возле, вплотную – *дали* близко – *далидун* близко, вблизи, поблизости, недалеко, неподалеку – *анчиндун* возле – *эрэлэк* около – *асукут* поблизости – *далбала* близко.

В синонимический ряд со значением близости включены следующие лексемы:

*Даран* рядом – *даранач* рядом, бок о бок, возле, вплотную – *дали* близко – *далидун* близко, вблизи, поблизости, недалеко, неподалеку – *анчиндун* возле – *эрэлэк* около – *асукут* поблизости – *далбала* близко.

Данный синонимический ряд состоит из 8 лексем, которые объединяются значением «в непосредственной близости от кого-либо или чего-либо».

Доминантой синонимического ряда выступает лексема **даран**, так как он стилистически нейтрален и наиболее общий по семантике к синонимическому ряду. В «Эвенско-русском словаре» [4] лексема **даран** толкуется

следующим образом:

ДАРАН - 1. Ряд, слой, шеренга; 2. В ряд, в шеренгу, рядом [там же, с. 88].

Дюлдэды мо тэпкэлкэн сайтами накат дылнюнни *даран* нэдни [5, с.145].

Лексема *даран* указывает на место действия субъекта, при этом она означает непосредственную близость к предмету действия. В словообразовательное гнездо наречия *даран* в эвенском языке входят лексемы: *даранач*, *дарандулан*, *дарандулин*, *дарандун*, *дарань* и семантически пересекаются с лексемой *даран*.

### Наречия причины и цели

Как указывает В.А. Роббек, наречия в данной группе

указывают на причину и цель действия и очень немногочисленна [3, с. 600].

*Тачин-нюн* бесцельно – *мёлэ, мёнэ зря* – *хэлэкэч* бесполезно, напрасно – *эгэмэч* напрасно, попусту – *дарамач* – зря, напрасно, попусту.

Таким образом, наречия, являясь самостоятельной знаменательной частью речи в эвенском языке, обозначают признаки действий и качеств, а также состояния или предмета. Наречия в эвенском языке делятся на два основных типа – определительные и обстоятельственные, которые в свою очередь делятся на подтипы. Синонимичные отношения проявляют все виды наречий. Синонимический ряд может состоять из однокоренных наречий с разными аффиксами, отличаясь при этом оттенками значений.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Лебедев В.Д. Язык эвенов Якутии. – Л.: Наука, 1978. – 207 с.
2. Новикова К.А., Гладкова Н.И., Роббек В.А. Эвенский язык: Учеб. для пед. Уч-щ. Л.: Просвещение, 1991. – С.304.
3. Роббек В.А. Грамматические категории эвенского глагола в функционально-семантическом аспекте. – Новосибирск: наука, 2007. – 726 с.
4. Роббек В.А., Роббек М.Е. Эвенско-русский словарь. – Новосибирск: Наука, 2005. – 353 с.
5. Петрова С.М. Эвенская литература в школах Республики Саха (Якутии): Учеб.хрестоматия. – СПб.: отд-ние изд-ва «Просвещение», - 175 с.
6. Цинциус В.И. Очерк грамматики эвенского (ламутского) языка. – Л.: Учпедгиз, 1947. – 270.

© Саввинова Степанида Николаевна (stepanidasavvinova@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН